

ਦਫਤਰ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਮੰਡਲ ਨੰ: 2, ਲੋ: ਨਿ: ਵਿ, ਭ: ਤੇ ਮ: ਸ਼ਾਖਾ, ਪਟਿਆਲਾ  
ਚੋਬੀ ਮੰਜਿਲ, ਬਲਾਕ-ਸੀ ਮਿੰਨੀ ਸਕੱਤਰੇਤ, ਪਟਿਆਲਾ।

Email id : [eeepd2ptapwdpb@gmail.com](mailto:eeepd2ptapwdpb@gmail.com) Tel. & Fax No. 0175-5192970

ਵੱਲ

ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ

ਗਾਰਡਨ ਵੈਲੀ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਸਕੂਲ,

ਖੇੜਾ ਗੱਜੂ, ਰਾਜਪੁਰਾ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਪਟਿਆਲਾ।

ਨਿਯੋਜਨ: 4861

ਤਾਰੀਖ: 19-12-2019

ਵਿਸ਼ਾ:- ਸਕੂਲ (ਬਿਲਡਿੰਗ) ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਬਾਰੇ।

(ਗਾਰਡਨ ਵੈਲੀ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਸਕੂਲ, ਖੇੜਾ ਗੱਜੂ, ਰਾਜਪੁਰਾ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਪਟਿਆਲਾ)

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸਬੰਧੀ ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਭ ਤੇ ਮ ਸ਼ਾਖਾ, ਰਾਜਪੁਰਾ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਅਨੁਸਾਰ ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਜਾਪਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਆਮ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਦਰੁਸਤ ਹੈ।

ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਆਪ ਨੂੰ ਪੱਤਰ ਜਾਰੀ ਹੋਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਮਿਤੀ 31.03.2029 ਤੱਕ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:-

- 1) ਜੇ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦੀ ਤਬਦੀਲੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਕੰਮ ਕਿਸੇ ਯੋਗ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਦੀ ਦੇਖ ਰੇਖ ਵਿਚ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇ ਤੇ ਕੰਮ ਮਕੰਮਲ ਹੋਣ ਉਪਰੰਤ ਸਬੰਧਤ ਆਧਿਕਾਰੀ ਤੋਂ ਇਸ ਦਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦੁਬਾਰਾ ਲਿਆ ਜਾਵੇ।
- 2) ਜੇ ਬਿਲਡਿੰਗ ਹੜਾਂ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕੁਦਰਤੀ ਆਫਤਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਰੰਤ ਹੀ ਇਸ ਨੂੰ ਵਿਭਾਗ ਤੋਂ ਦੁਬਾਰਾ ਚੈੱਕ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇ।
- 3) ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨਵੀਕਰਨ ਦੀ ਨਿਰੋਲ ਜਿੰਮੇਵਾਰੀ ਬਿਨੈਕਾਰ ਦੀ ਹੋਵੇਗੀ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੁਰੰਤ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਇਹ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਰੱਦ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਫਾਇਰ ਸਟੇਸ਼ਨ ਅਫਸਰ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਅੱਗ ਬੁਝਾਊ ਯੰਤਰ ਤਸਲੀਬਖਸ਼ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਅੱਗ ਬੁਝਾਊ ਸਬੰਧੀ ਟਰੇਡ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ, ਇਸ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ।

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,  
ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਮੰਡਲ ਨੰ: 2 :  
ਭ: ਤੇ ਮ: ਸ਼ਾਖਾ, ਪਟਿਆਲਾ

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ:

ਮਿਤੀ

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਭ ਤੇ ਮ ਸ਼ਾਖਾ, ਰਾਜਪੁਰਾ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ: 369 ਮਿਤੀ 22.10.2019 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਅਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।



ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,  
ਪ੍ਰਾਂਤਕ ਮੰਡਲ ਨੰ: 2 :  
ਭ: ਤੇ ਮ: ਸ਼ਾਖਾ, ਪਟਿਆਲਾ

For Sarv Jan Sewa Educational Society

Authorised Signatory

## TRANSLATE PUNJABI TO ENGLISH

Office of The Executive Engineer, Provincial Division No 2, P.W.D. Branch Patiala

4th Floor, Block-C, Mini Secretariat, Patiala.

e-mail-[eeepd2ptapwdpb@gmail.com](mailto:eeepd2ptapwdpb@gmail.com) Tel & Fax No.0175-5192970

To  
Principal,  
Garden Valley International School,  
Khera Gaju, Rajpura, District Patiala.

Memo No.4861

Date:-19.12.2019



**Subject:- Regarding Issuance of School (Building) Safety Certificate.**

(Garden Valley International School)

The inspection of the school regarding the above subject was done by Sub Divisional Engineer, Provincial Sub Division, B&R Branch, Rajpura. According to their report, the school building appears to be visually safe and fit for normal use.

Therefore, this Safety Certificate is issued to you from the date of issue of letter to date 31.03.2029 on the following conditions:

1) If any kind of change is made in the school building, then this work should be done under the supervision of a qualified engineer and after completion of the work, the concerned officer and its certificate should be taken again.

2) In case of building floods or any other natural disasters immediately it re-check is done by the department.

3) The fire safety certificate renewal shall be only the responsibility of the non-owner, otherwise the building safety certificate will be considered canceled immediately. According to the conditions of the fire station officer, the fire extinguishers should be satisfactory and the personnel should be trained in fire fighting. This should be ensured.

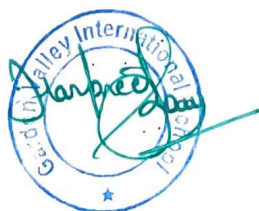
Executive Engineer,  
Prantak Mandal No. 2  
B&R Branch, Patiala

28 FEB 2025

Ends. No.

Date:-

Copy of the above Sub-Divisional Engineer, Provincial Sub-Division, B&R Branch, Rajpura in reference to their letter No: 369 dated 22.10.2019 is sent for information and necessary action.



Attested To Be True Translation  
Punjabi/Hindi/Urdu To English  
Notary Public  
Govt. Of India

For Sarv Jan Sewa Educational Society

Executive Engineer,  
Prantak Mandal No. 2  
B&R Branch, Patiala

Authorised Signatory